

**ការត្រួតត្រាសេដ្ឋកិច្ចដោយសំងាត់របស់ក្រុមគ្រួសារកាន់អំណាចនៅកម្ពុជាបង្កការខាតបង់យ៉ាងច្រើន
ជីវភាពរស់នៅដល់ប្រជាជននិងហានិភ័យធំធេងសម្រាប់វិនិយោគិនបរទេស**

ប្រតិបត្តិការស៊ើបអង្កេតដ៏ធំមួយរបស់ អង្គការ Global Witness

បានលាតត្រដាងអំពីរបៀបដែលក្រុមគ្រួសារកាន់អំណាចនៅប្រទេសកម្ពុជា កំពុងត្រួតត្រា
សេដ្ឋកិច្ចរបស់ប្រទេសនេះ និងប្រមូលលាភសការៈជាច្រើនសម្រាប់ខ្លួនឯង
ដែលជាហេតុធ្វើឲ្យមានផលប៉ះពាល់ខ្លាំងដល់ប្រជាពលរដ្ឋកម្ពុជា។

របាយការណ៍ដែលមានឈ្មោះថា *Hostile Takeover* បានលាតត្រដាងអំពីបណ្តាញដ៏ធំមហិមា
នៃកិច្ចព្រមព្រៀងសម្ងាត់និងអំពើពុករលួយដែលជួយគាំទ្ររបបដឹកនាំផ្តាច់ការរយៈពេល 30 ឆ្នាំ
ដែលមានការធ្វើឃាត

ការធ្វើទារុណកម្មនិងការចាប់ដាក់ពន្ធនាគារលើគូរប្រជែងនយោបាយរបស់លោក ហ៊ិនសែន។(1)

ដោយប្រើទិន្នន័យសិទ្ធិកាន់កាប់ក្រុមហ៊ុនដែលរដ្ឋាភិបាលតែងតែរឹតបន្តឹងមិនឲ្យគេយកបាននោះ
អង្គការ Global Witnessបានបង្ហាញថា តើសមាជិកគ្រួសារត្រកូល ហ៊ិន ធ្វើកាន់កាប់ពេញលេញ
ឬកាន់កាប់ដោយផ្នែកក្នុងក្រុមហ៊ុនជាច្រើន ដែលដើមទុនចុះបញ្ជីជាង200
លានដុល្លារសហរដ្ឋអាមេរិក។ ក្រុមហ៊ុនទាំងនេះត្រួតត្រាវិស័យសំខាន់ៗភាគច្រើននៃសេដ្ឋកិច្ច
ដោយមានសម្ព័ន្ធភាពជាមួយទៅនឹងក្រុមហ៊ុនម៉ាកល្បីៗលំដាប់អន្តរជាតិដូចជា Apple, Nokia,
Visa, Unilever, Procter & Gamble, Nestlé, Durex និង Honda ដើម។

នេះគ្រាន់តែជាផ្នែកមួយនៃចំនួនទឹកប្រាក់ពិតប្រាកដនៅក្នុងក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មគ្រួសារត្រកូល
ហ៊ិន ប៉ុណ្ណោះ។ ពួកគេត្រូវបានគេជឿថា ទទួលបានផលប្រយោជន៍ពាណិជ្ជកម្មពីអ្នកដែល
ឈរឈ្មោះជំនួសពួកគេ និងនៅក្នុងក្រុមហ៊ុនដែលមានតែឈ្មោះ។ គ្រួសារត្រកូល ហ៊ិន
ក៏រាប់បញ្ចូលទាំងសមាជិក ដែលធ្លាប់ជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងសកម្មភាពរត់ពន្ធអារៀនដែលមានតម្លៃ 1
ពាន់លានដុល្លារអាមេរិក បាញ់បោះ បុកស្លាប់ហើយរត់ និងសកម្មភាពទន្ទ្រានយកដីដែលបណ្តាល
ឲ្យប្រជាជនជាច្រើនគ្រួសារត្រូវបាត់បង់លំនៅដ្ឋាន និងរស់នៅក្នុងភាពទាល់ក្រនៅតំបន់ជនបទ
ក្រីក្រនៃប្រទេសកម្ពុជា។

របាយការណ៍ត្រូវបានចេញផ្សាយ បន្ទាប់ពីមានការធ្វើយុទ្ធនាការតវ៉ា ថ្ងៃច័ន្ទពណ៌ខ្មៅ
បានរយៈពេលពីខែ ក្នុងគោលបំណងប្រតិបត្តិទៅនឹងប្រតិបត្តិការបង្ក្រាបរបស់អាជ្ញាធរ
លើអ្នករិះគន់ពួកគេ ដោយផ្ទុះគោលដៅចំពោះគណបក្សនយោបាយប្រឆាំង
សកម្មជនសហគមន៍និងក្រុមសង្គមស៊ីវិល។

លោក Patrick Alley សហស្ថាបនិកនៃអង្គការ Global Witness បានមានប្រសាសន៍ថា
“គំហើញទាំងនេះបានបង្ហាញពីផលវិបាកនៃការប្រតិបត្តិការដឹកនាំបែបផ្តាច់ការរបស់ លោក

ហ៊ុនសែន។ គ្រួសាររបស់គាត់ត្រូវត្រាសេដ្ឋកិច្ចរបស់ ប្រទេសកម្ពុជា
ហេតុដូច្នោះពលរដ្ឋក្រុងភ្នំពេញហាក់ដូចជាមិនអាចជៀសផុតពីការរួមចំណែករកលុយចូលហោ
បៅរបស់អ្នកជិះជាន់គៀបសង្កត់របស់ពួកគេជាច្រើនដងក្នុងមួយថ្ងៃឡើយ។
ចំណែកឯវិនិយោគិនបរទេសវិញ អាចនឹងពុំគួរចូលរួមគាំទ្ររបបដែលដែលសម្លាប់ បំភិតបំភ័យ
ឬឃុំខ្លួនអ្នកវិនិយោគិនបរទេសនេះទេ។

របាយការណ៍ *Hostile Takeover* ក៏បានបង្ហាញថា គ្រួសាររបស់លោកនាយករដ្ឋមន្ត្រីបន្តិចនេះ
ដើរតួរយ៉ាងសំខាន់ក្នុងការជួយរក្សាភាពស្ថិតស្ថេរយូរអង្វែងនៃអាជីពនយោបាយរបស់គាត់។
ពួកគេកាន់តំណែងសំខាន់ៗក្នុងកិច្ចការ នយោបាយ កងកម្លាំងយោធា នគរបាល ប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយ
និងស្ថាប័នមនុស្សធម៌ ដែលស៊ីទូតែជាផ្នែកដែលជួយគាំទ្រគណបក្សរបស់លោកហ៊ុនសែន
តាមរយៈការយោសនា ការបរិចារនិយោបាយ ឬក៏ការប្រើកំលាំងប្រៃសណីយ៍ជាដើម។

ក្រុមហ៊ុនក្នុងស្រុកមួយចំនួនដែលពាក់ព័ន្ធនឹងពួកគេ
ត្រូវបានចោទប្រកាន់ពីបទរំលោភបំពានជាច្រើនរួមមាន ការលួចយកដីធ្លី និងធនធានធម្មជាតិ
អំពើហិង្សានិងការបំភិតបំភ័យលើប្រជាជនក្នុងមូលដ្ឋាន និងការបំផ្លិចបំផ្លាញបរិស្ថាន។

ក្នុងចំណោមឧទាហរណ៍ជាក់ស្តែងបំផុតទាំងឡាយ
ក្រុមហ៊ុនកសិកម្មមួយត្រូវបានចោទប្រកាន់ថាបានប្រើវិធីលួចដុតផ្ទះ
និងយកពស់វែកទៅបណ្តេញប្រជាជនឲ្យចេញពីផ្ទះរបស់ពួកគាត់។
ករណីនេះគឺជាករណីមួយក្នុងចំណោមករណីធំៗជាច្រើនទៀតដែលត្រូវបានដាក់ពាក្យបណ្តឹងទៅ
កាន់តុលាការឧក្រិដ្ឋកម្មអន្តរជាតិ ដោយមានមានភស្តុតាង ដែលបញ្ជាក់ថា
ពួកអ្នកកាន់អំណាចគ្រប់គ្រងប្រទេសកម្ពុជាបានប្រព្រឹត្តអំពើរំលោភយកដីធ្លីយ៉ាងខ្លាំងក្លាដែល
អាចចាត់ទុកជាឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងមនុស្សជាតិ។

អង្គការ Global Witness មិនអាចរកឃើញករណី ដែល
មានសមាជិកក្រុមគ្រួសាររបស់លោកហ៊ុនសែនណាមួយ ត្រូវបានកាត់ទោស ឬទទួលពិន័យ
ដោយសារតែបានប្រព្រឹត្តអំពើខុសច្បាប់របស់ពួកគេឡើយ។

ចំណែកឯលោកហ៊ុនសែនវិញបានដើរហ្មត់ហ្មងវិនិយោគិនពីបរទេសយ៉ាងសកម្ម
ដោយឡែងសេថា ប្រទេសកម្ពុជាគឺជាកន្លែងវិនិយោគដ៏ទាក់ទាញដោយមានច្បាប់អនុវត្តច្រើន
និងថ្លៃពលកម្មថោក។
ចិនគឺជាវិនិយោគិនបរទេសផ្ទាល់ច្រើនជាងគេក្នុងប្រទេសកម្ពុជាដោយបានចូលរួមចំណែក18ភាគរ

យក្នុងឆ្នាំ2015 បន្ទាប់មកគឺអង់គ្លេសមានចំនួន៣ភាគរយ។
សហរដ្ឋអាមេរិកគឺជាដៃគូពាណិជ្ជកម្មធំបំផុតរបស់កម្ពុជា
ដោយទទួលយកការនាំចេញមួយភាគបីនៃបរិមាណនាំចេញសរុបរបស់ប្រទេសកម្ពុជា
ហើយមានតំលៃស្មើនឹង3 ពាន់លានដុល្លារអាមេរិកក្នុងមួយឆ្នាំ។

លោក Stephen Peel អតីតអ្នកគ្រប់គ្រងជាន់ខ្ពស់នៅក្នុងក្រុមហ៊ុនគ្រប់គ្រងទ្រព្យសកម្មឯកជន
TPG Capital និងជាសមាជិកនៃក្រុមប្រឹក្សាភិបាលរបស់អង្គការ Global Witness បានថ្លែងថា
“អង្គការ Global

Witnessបានគូររូបភាពដ៏រស់រវើកនៃអ្នកចំណេញនិងអ្នកខាតពីការវិនិយោគបរទេសនៅក្នុងប្រទេស
កម្ពុជា។ ការធ្វើអាជីវកម្មជាមួយនឹងក្រុមហ៊ុនដែលជាកម្មសិទ្ធិនិងស្ថិតនៅក្រោម
ការគ្រប់គ្រងរបស់ក្រុមគ្រួសាររបស់គ្រួសារគ្រប់គ្រងប្រទេសកម្ពុជា
មិនត្រឹមតែបង្កើតឲ្យមានសំនួរផ្នែកសិល្បៈធម៌ប៉ុណ្ណោះទេ
ប៉ុន្តែថែមទាំងបង្កឲ្យមានហានិភ័យផ្នែកច្បាប់ ហិរញ្ញវត្ថុ និងកេរ្តិ៍ឈ្មោះទៀតផង។
វាជាសារៈសំខាន់ខ្លាំងបំផុតដែលវិនិយោគិនក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ត្រូវពិនិត្យដោយប្រុងប្រយ័ត្ន
ដើម្បីធានាថាប្រាក់របស់ខ្លួនត្រូវបានត្រូវបានចាក់បញ្ចូលយុទ្ធនាការជិះជាន់របស់ហ៊ុនសែន”។(3)

អនុសាសន៍គន្លឹះ:

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា:

- ធ្វើការស៊ើបអង្កេតដោយឯករាជនិងតម្លាភាពចំពោះការចោទប្រកាន់ដែលបានលើកឡើង
នៅក្នុង របាយការណ៍ *Hostile Takeover*
ហើយកាត់ទោសបុគ្គលនិងបណ្តាលក្រុមហ៊ុនដែលត្រូវបានរកឃើញថាបានប្រព្រឹត្តអំពើខុស
សច្ចាសនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។
- បញ្ចប់រាល់សកម្មភាពយោឃោយោដែលកំពុងតែកើតឡើងនៅក្នុងពេលថ្មីៗនេះរួមមាន៖
-បញ្ចប់ការបន្តធ្វើទុក្ខបុកម្នេញដល់អ្នករិះគន់រដ្ឋាភិបាល។
-ធានាថា ច្បាប់គាបសង្កត់ដែលកំពុងត្រូវបាន
ព្រៀងនាពេលបច្ចុប្បន្ននឹងមិនត្រូវអនុម័តឡើយ ហើយច្បាប់គាបសង្កត់ប្រហាក់ប្រហែល
ដែលបានអនុម័តនាពេលថ្មីៗនេះបានត្រូវទុកកជានិរាករណ៍។

សមាជិកគ្រួសារត្រកូល ហ៊ុនរួមទាំងលោកហ៊ុនសែនផង:

- ប្រកាសទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ខ្លួនជាសាធារណៈឲ្យបានពេញលេញ
ដោយរួមបញ្ចូលទាំងទំនាក់ទំនងនៅក្នុងក្រុមហ៊ុនក្នុងស្រុក និងក្រុមហ៊ុនបរទេស
មិនថាទំនាក់ទំនងនោះជាផ្លូវការឬក្រៅផ្លូវការនោះទេ។

ក្រុមហ៊ុនវិនិយោគជាមួយ/កំពុងពិចារណាវិនិយោគក្នុងប្រទេសកម្ពុជា៖

- សិក្សាស្រាវជ្រាវ និងវិភាគ

ឲ្យបានគ្រប់ជ្រុងជ្រោយលើការវិនិយោគរបស់ខ្លួនដើម្បីបញ្ជាក់ឲ្យច្បាស់ថាមានទំនាក់ទំនងអ្វីខ្លួនជាមួយនឹងពាណិជ្ជកម្មឬក៏អ្នកមានអំណាចនយោបាយកំពូលៗ(រួមបញ្ចូលទាំងអ្នកពាក់ព័ន្ធនយោបាយទាំងអស់) ដែលមានប្រវត្តិជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងការចោទប្រកាន់ថា បានប្រព្រឹត្តិអំពើពុករលួយ ឬសមាជិកគ្រួសាររបស់ពួកគេ តាមរយៈភាពជាដៃគូផ្លូវការ សិទ្ធិតាមរយៈសង្វាក់ផ្គត់ផ្គង់កិច្ចព្រមព្រៀងចែកចាយផ្តាច់មុខ ឬសូម្បីតែការទំនាក់ទំនងធូររលុងជាមួយអតិថិជន។

សម្រាប់កិច្ចសម្ភាសន៍ (ជាភាសាអង់គ្លេស) ព័ត៌មានសង្ខេប និងព័ត៌មានផ្សេងៗទៀត សូមទាក់ទង៖

Patrick Alley +44 (0)20 7492 5887 palley@globalwitness.org
 Alice Harrison +44 (0)7841 338792 aharrison@globalwitness.org

កំណត់សម្គាល់សម្រាប់អ្នកនិពន្ធ៖

- (1) អង្គការ Global Witness

បានសរសេរលិខិតផ្ញើជូនលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រីហ៊ុនសែនសមាជិកនៃក្រុមគ្រួសាររបស់គាត់ 26រូបនិង 42 រូបក្រុមហ៊ុនក្នុងចំណោម ក្រុមហ៊ុនដែលពួកគេត្រូវមានទំនាក់ទំនងជាមួយ ដើម្បីផ្តល់ជូននូវឱកាសដល់ពួកគាត់សម្រាប់ឆ្លើយតបទៅនឹងការចោទប្រកាន់របស់យើង។ មានក្រុមហ៊ុនចំនួនប្រាំមួយបានឆ្លើយតបក៏ដូចជាលោកសុខពុទ្ធីវុធដែលជាកូនប្រសាររបស់លោកហ៊ុនសែន។ ចម្លើយតបរបស់ពួកគេក៏ត្រូវបានបង្ហាញនៅក្នុងរបាយការណ៍ *Hostile Takeover* ផងដែរ។

- (1)

ទិន្នន័យទាក់ទងនឹងការចុះបញ្ជីក្រុមហ៊ុនដែលបានផ្តល់ឲ្យរបាយការណ៍នេះត្រូវបានដកស្រង់ពីប្រភពដើម គឺនាយកដ្ឋានចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មនៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្មដែលរដ្ឋាភិបាលបានរឹតបន្តឹងឲ្យចូលស្វែងរក។ អង្គការ Global Witness បានប្រើប្រាស់ទិន្នន័យទាំងនេះដើម្បីបង្កើតគេហទំព័រមូលដ្ឋានទិន្នន័យក្រុមហ៊ុន *Cambodia Corporates* ជាមូលដ្ឋានទិន្នន័យមួយដែលអាចចូលមើលជាសាធារណៈរុករកដោយពេញលេញនិងមានសុវត្ថិភាពហើយអង្គការនេះនឹងដាក់ឲ្យប្រើប្រាស់ក្នុងពេលជាមួយគ្នានឹងរបាយការណ៍នេះផងដែរ។

មូលដ្ឋានទិន្នន័យនេះនឹងផ្តល់លទ្ធភាពដល់វិនិយោគិនអ្នកសារព័ត៌មាន និងពលរដ្ឋទូទៅ
ក្នុងការស្វែងរកអ្នកដែលជាម្ចាស់អ្នកគ្រប់គ្រង ឬអ្នក
មានភាគហ៊ុនធំនៅក្នុងក្រុមហ៊ុននៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា៖ www.cambodiaincorporates.globalwitness.org¹

)2សេចក្តីយោងសម្រាប់សេចក្តីថ្លែងការណ៍ (
ដែលលើកឡើងនៅក្នុងសេចក្តីប្រកាសព័ត៌មាននេះ សូមមើលរបាយការណ៍លម្អិត *Hostile
Takeover*¹ អំណាចក្រសារដឹកនាំនៃគ្រួសារកាន់អំណាចនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាដែលមាន
នៅលើគេហទំព័រអង្គការ Global Witness¹